

TELAJETTO LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC SADDLEBAG TUBULAR HOLDER
SUPPORT TUBULAIRE POUR SACOCHES CAVALIERES - SPEZIAL SEITENTRAEGER FUER WEICHTASCHEN
PORTA ALFORJAS TUBULAR LATERAL

KAWASAKI Z750 2005

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1

SUPPORTO
SUPPORT
SUPPORT
HALTER
SOPORTES

Q.TY n.2(Dx-Sx)

2

SUPPORTO
SUPPORT
SUPPORT
HALTER
SOPORTES

Q.TY n.2(Dx-Sx)

3

SUPPORTO
SUPPORT
SUPPORT
HALTER
SOPORTES

Q.TY n.2(Dx-Sx)

4

SUPPORTO
SUPPORT
SUPPORT
HALTER
SOPORTES

Q.TY n.1

5

VITE TBEI M8x35
SCREW M8x35mm
VIS M8x35mm
SCHRAUBE M8x35mm
TORNILLO M8x35mm

Q.TY n.2

6

COMPONENTI ORIGINALI
ORIGINAL PARTS
ORIGINAL BAUTEILE
PARTIES ORIGINALES
COMPONENTES ORIGINALES

Q.TY n.-

7



VITE TBEI M8x40mm
SCREW M8x40mm
VIS M8x40mm
SCHRAUBE M8x40mm
TORNILLO M8x40mm

Q.TY n.2

8



VITE TBEI M6x55mm
SCREW M6x55mm
VIS M6x55mm
SCHRAUBE M6x55mm
TORNILLO M6x55mm

Q.TY n.1

9



DADO A.B. M8
BOLT M8
ECROU M8
MUTTER M8
TUERCA M8

Q.TY n.2

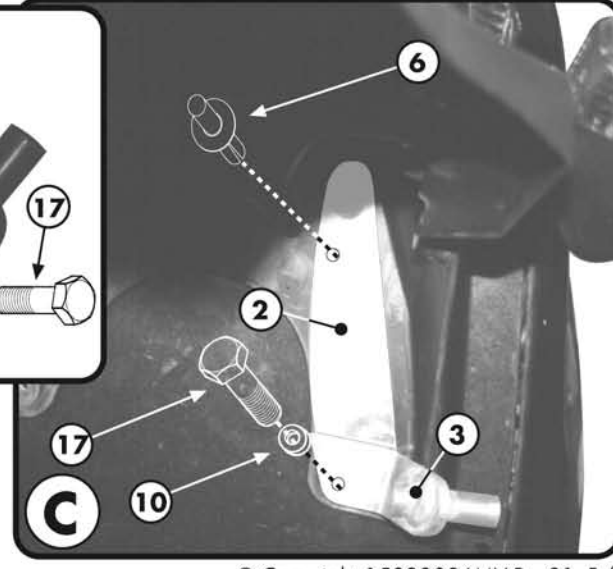
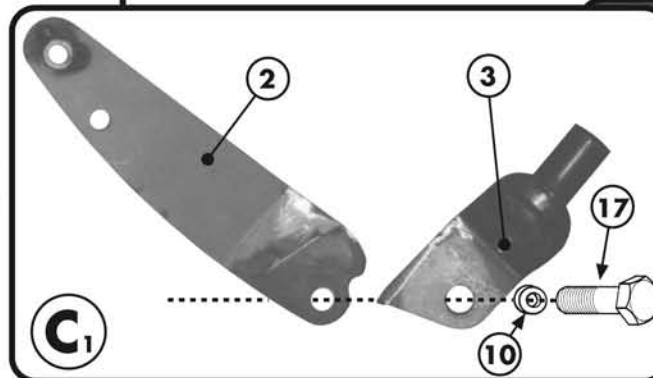
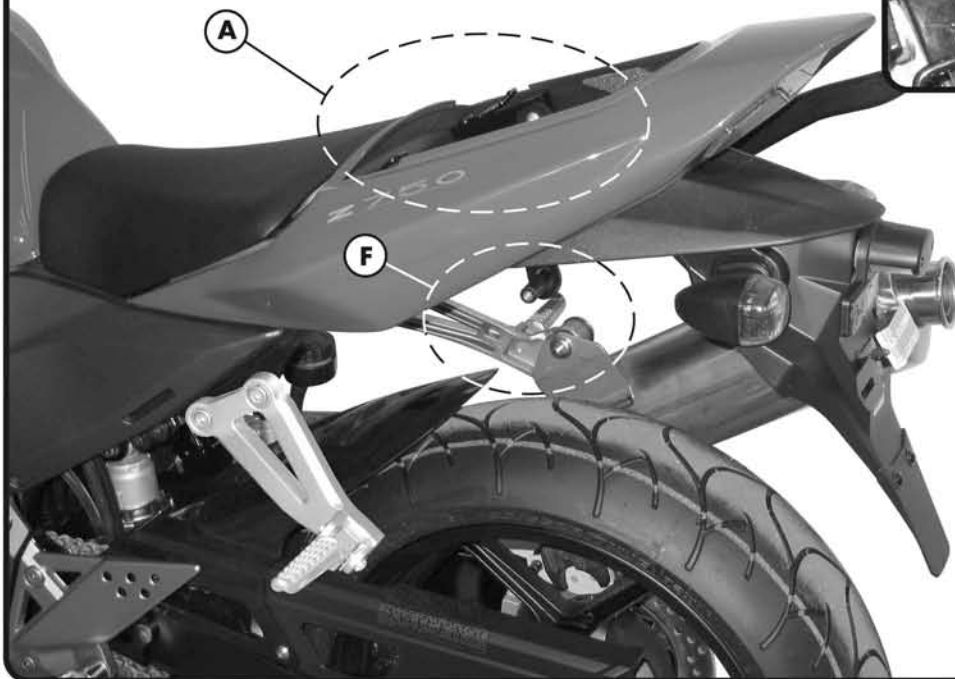
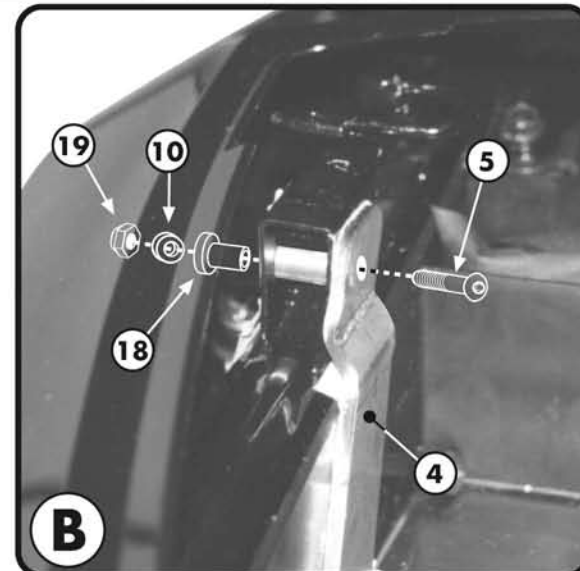
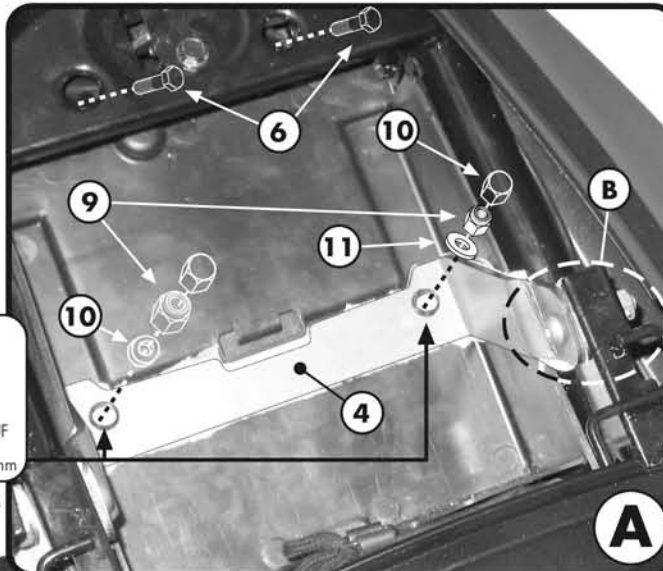
10

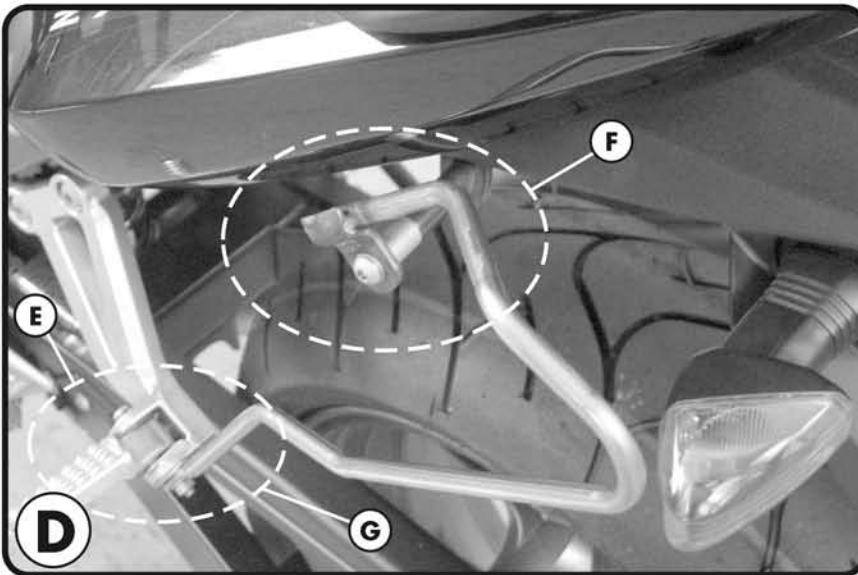


RONDELLA Ø8
WASHER Ø8
RONDELLE Ø8
SCHEIBE Ø8
ARANDELA Ø8

Q.TY n.6

ALLARGARE I FORI SULLE PLASTICHE ORIGINALI FINO AD UN DIAMETRO DI Ø8,5mm
ENLARGE THE HOLES OF THE ORIGINAL PLASTIC TRAY TO A DIAMETER OF Ø 8,5mm
AGRANDIR LES TROUS DU PLASTIQUE D'ORIGINE A UN DIAMETRE DE 8.5mm
BOHREN SIE DIE ORIGINAL PLASTIK ABDECKUNG AUF EINEM DURCHMESSER VON Ø 8,5mm AUF
AMPLIAR LOS AGUJEROS DE LAS PLÁSTICAS ORIGINALES HASTA LLEGAR A UN DIÁMETRO DE 8.5mm





11

COPRIDADO M8
 Ocop
 BOLT CAP
 CACHE ECROU
 STOPSMUTTER
 TAPA TUERCA

12

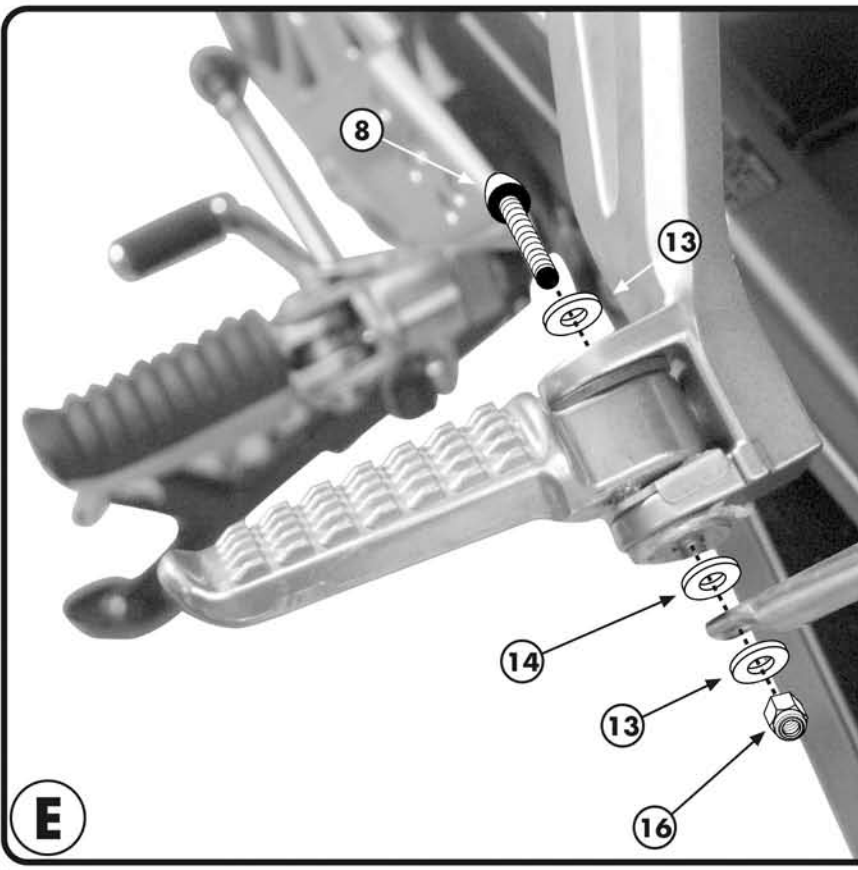
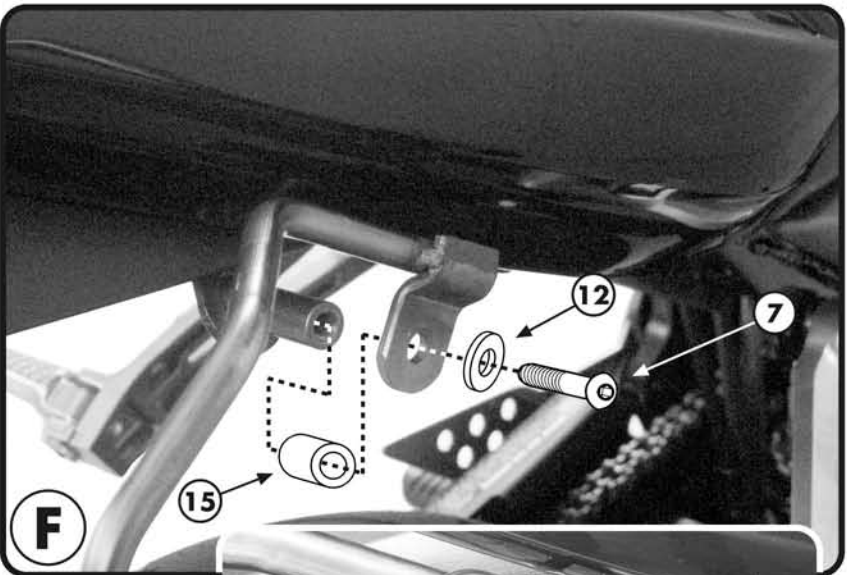
RONDELLA Ø8x14mm
 WASHER Ø8x14mm
 RONDELLE Ø8x14mm
 SCHEIBE Ø8x14mm
 ARANDELA Ø8x14mm

13

RONDELLA Ø6mm
 WASHER Ø6mm
 RONDELLE Ø6mm
 SCHEIBE Ø6mm
 ARANDELA Ø6mm

14

RONDELLA Ø6x18mm
 WASHER Ø6x18mm
 RONDELLE Ø6x18mm
 SCHEIBE Ø6x18mm
 ARANDELA Ø6x18mm

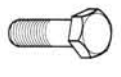


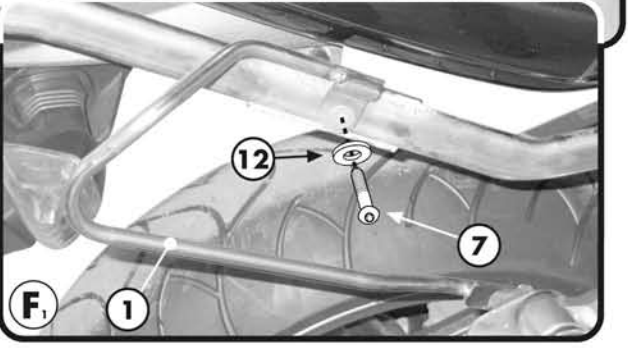
15

DISTANZIALE Ø14x22mm
 Foro Ø8,5mm,
 V4952N
 SPACER
 ENTRETOISE
 DISTANZSTUECK
 DISTANCIADOR

16


DADO A.B. M6
 BOLT M6
 ECROU M6
 MUTTER M6
 TUERCA M6

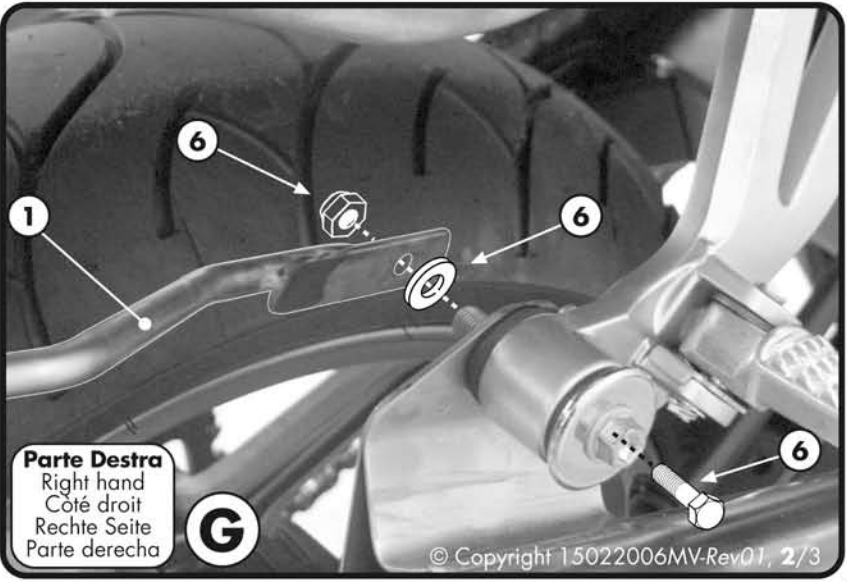
17

VITE TE M8x30mm
 SCREW M8x30mm
 VIS M8x30mm
 SCHRAUBE M8x30mm
 TORNILLO M8x30mm



18

DISTANZIALE Ø18x23
 ribass Ø14,3x20mm
 foro 8,5mm
 SPACER
 ENTRETOISE
 DISTANZSTUECK
 DISTANCIADOR

19

DADO A.B. RIB. M8
 BOLT M8
 ECROU M8
 MUTTER M8
 TUERCA M8



Parte Sinistra
 Left hand
 Côté gauche
 Linke Seite
 Parte izquierda

Parte Destra
 Right hand
 Côté droit
 Rechte Seite
 Parte derecha

TELAIETTO LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC SADDLEBAG TUBULAR HOLDER
SUPPORT TUBULAIRE POUR SACOCHES CAVALIÈRES - SPEZIAL SEITENTRÄGER FUER WEICHTASCHEN
PORTA ALFORJAS TUBULAR LATERAL

KAWASAKI Z750 2005

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. POSIZIONARE LA PIASTRA SAGOMATA N°4 (FOTO A) ED ALLARGARE I FORI INDICATI IN FOTO A FINO AD UN DIAMETRO DI Ø8,5mm;
2. POSIZIONARE LA PIASTRA N°2 (FOTO C) SOSTITUENDOLA A QUELLA ORIGINALE OCCUPANTE LA STESSA POSIZIONE; SOVRAPPORRE ALLA PIASTRA N°2 IL SUPPORTO N°3 (FOTO C1); NOTARE CHE IL BULLONE N°17 SI FISSA STRINGENDO IL DADO N°9 IN FOTO A; RIPOSIZIONARE IL PARTICOLARE N°6 DI FOTO C;
3. FISSARE IL TELAIETTO N°1 COME INDICATO IN FOTO D, FACENDO RIFERIMENTO ALLE IMMAGINI INDICATE A SECONDA DEL LATO DI MONTAGGIO (FOTO E PER IL LATO SINISTRO E FOTO G PER IL LATO DESTRO),
4. FAR RIFERIMENTO ALLA FOTO F ED F1 PER IL FISSAGGIO DEL TELAIETTO N°1 NEL CASO LO SI MONTI IN PRESENZA DEL MONORACK (FOTO F1) O MENO (FOTO F);
5. ULIMARE IL MONTAGGIO CONTROLLANDO CHE TUTTE LE VITI SIANO SERRATE BENE.

E MOUNTING INSTRUCTIONS

1. PLACE THE SUPPORT N° 4 (PICTURE A) AND ENLARGE THE HOLES SHOWN IN THE PICTURE TO A DIAMETER OF Ø 8,5MM;
2. PLACE THE PLATE N° 2 (PICTURE C) REPLACING THE ORIGINAL PLATE; THEN PLACE THE SUPPORT N° 3 (PICTURE C1) ON THE PLATE N° 2; PLEASE NOTE THAT THE SCREW N°17 IS FIXED BY TIGHTENING THE BOLT N° 9 IN PICTURE A; LASTLY RE-POSITION THE PART N° 6 OF PICTURE C;
3. FIX THE SUPPORT N° 1 AS SHOWN IN PICTURE D, MAKING REFERENCE TO THE PICTURES INDICATED (PICTURE E FOR THE LEFT SIDE AND PICTURE G FOR THE RIGHT SIDE);
4. MAKE REFERENCE TO THE PICTURES F AND F1 FOR FIXING THE SUPPORT N° 1; IF YOU MOUNT IT COMBINED WITH THE MONORACK (PICTURE F1) OR WITHOUT MONORACK (PICTURE F);
5. LASTLY CHECK THAT ALL SCREWS HAVE BEEN TIGHTENED.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. FIXER LE SUPPORT PROFILE N°4 ET AGGRANDIR LES TROUS INDIQUEES SUR LA PHOTO A AU DIAMETRE 8.5 MM ;
2. FIXER LES PATTES N°2 (PHOTO C) EN REMPLACEMENT DE CELLES D'ORIGINE SITUÉES AU MEME ENDROIT ; RAPPORTER AUX PATTES N°2 LES PATTES N°3 (PHOTO C1) ; NOTER QUE LES VIS N°17 SE FIXENT AUX L'ECROUS N°9 ; REPOSITIONNER LA PIECE N°6 EN PHOTO C ;
3. FIXER LE CADRE N°1 COMME INDIQUE EN PHOTO D ET EN SE REFERANT AUX PHOTOS E (COTE GAUCHE) ET G (COTE DROIT) ;
4. SE REFERER AUX PHOTO F ET F1 POUR LE MONTAGE DES CADRES AVEC MONORACK (PHOTO F1) OU SANS (PHOTO F) ;
5. FINIR LE MONTAGE EN CONTROLANT LE BON SERRAGE DE TOUTES LES VIS.

D BAUANLEITUNG

1. POSITIONIEREN SIE DEN HALTER NR. 4 (BILD A). BOHREN SIE DURCH DEN HALTER NR. 4 EIN LOCH (BILD A) MIT EINEM DURCHMESSER Ø8,5MM;
2. ERSETZEN SIE DEN ORIGINAL HALTER DURCH DEN HALTER NR. 2 (BILD C) UND ERSETZEN SIE DIESEN MIT DER ORIGINAL PLATTE. VERSCHRAUBEN SIE TEIL NR. 2 MIT DEM HALTER NR. 3 (BILD C1). VERWENDEN SIE DAZU DIE SCHRAUBE NR. 17 MIT DER MUTTER NR. 9 (BILD A). POSITIONIEREN SIE DAS TEIL NR. 6 VOM BILD C WIEDER AM URSPRÜNGLICHEN PLATZ.
3. BEFESTIGEN SIE DEN HALTER NR. 1 WIE IM BILD D BESCHRIEBEN, NEHMEN SIE AUF DIE VERSCHIEDENEN BILDER BEZUG (BILD E FÜR DIE LINKE SEITE UND BILD G FÜR DIE RECHTE SEITE).
4. NEHMEN SIE AUF DIE BILDER F UND F1 BEZUG FÜR DIE BEFESTIGUNG DES HALTERS IN KOMBINATION MIT DEM MONORACK (BILD F1) ODER OHNE MONORACK (BILD F).
5. ZULETZT ÜBERPRÜFEN SIE, DASS ALLE SCHRAUBEN FESTGEZOGEN WURDEN.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. POSICIONAR EL SOPORTE N° 4 COMO INDICA LA FOTO "A" Y AMPLIAR EL DIÁMETRO DE LOS ORIFICIOS A Ø8.5mm.
2. PRESENTAR LA PIEZA N° 2 COMO INDICA LA FOTO "C" EN SUSTITUCIÓN DE LA PIEZA ORIGINAL QUE OCUPA LA MISMA POSICIÓN, SOBREPONER A LA PIEZA N°2 EL SOPORTE N°3 ILUSTRACIÓN "C1"; ATORNILLAR EL TORNILLO N°17 EN LA TUERCA N°9. VOLVER A ATORNILLAR LAS PIEZAS ORIGINALES DE LA MOTO.
3. ANCLAR AL CHASIS EL SOPORTE N° COMO MUESTRA LA FOTO "D". SIGUIENDO LAS ILUSTRACIONES DE LAS IMÁGENES "E" Y "G" (IMAGEN "E" POR EL LADO IZQUIERDO E IMAGEN "G" POR EL LADO DERECHO).
4. SIGUIENDO LAS INDICACIONES DE LAS IMÁGENES "F" Y "F1", PARA EL ANCLAJE DEL SOPORTE N°, EN EL CASO DE SER MONTADO EN COMBINACION CON EL MONORACK DEBE SEGUIR LAS INDICACIONES DE LA ILUSTRACIÓN "F1".
5. PARA FINALIZAR CORRECTAMENTE EL MONTAJE, DEBE COMPROBAR QUE TODOS LOS TORNILLOS ESTÉN BIEN APRETADOS.